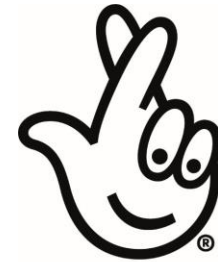


Aithne Gaelic Heritage Project

Gaelic place names in the Cumbernauld area



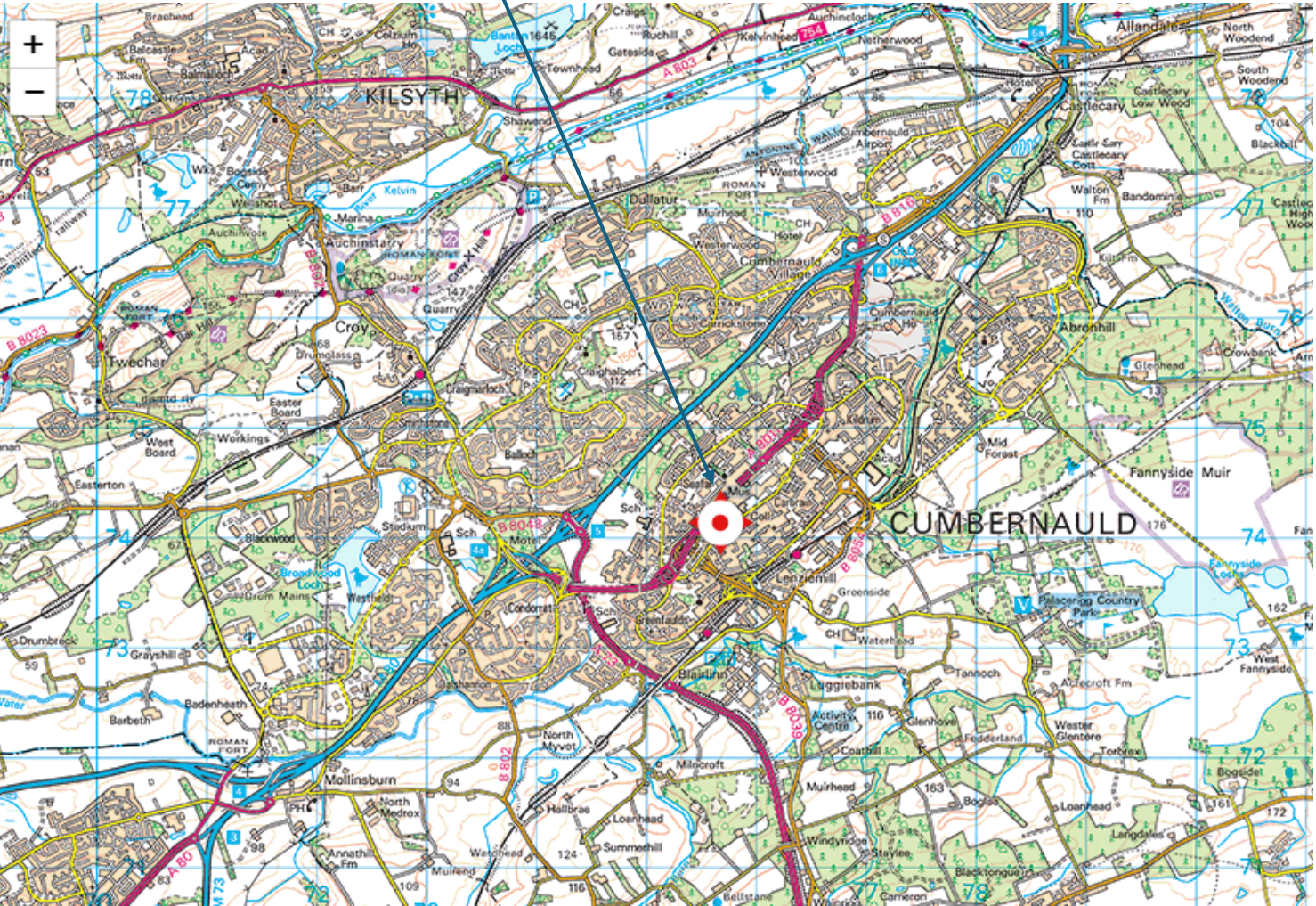
Taing dhan

A' Mhaoin-
Dualchais

Made possible with

**Heritage
Fund**

Cumbernauld

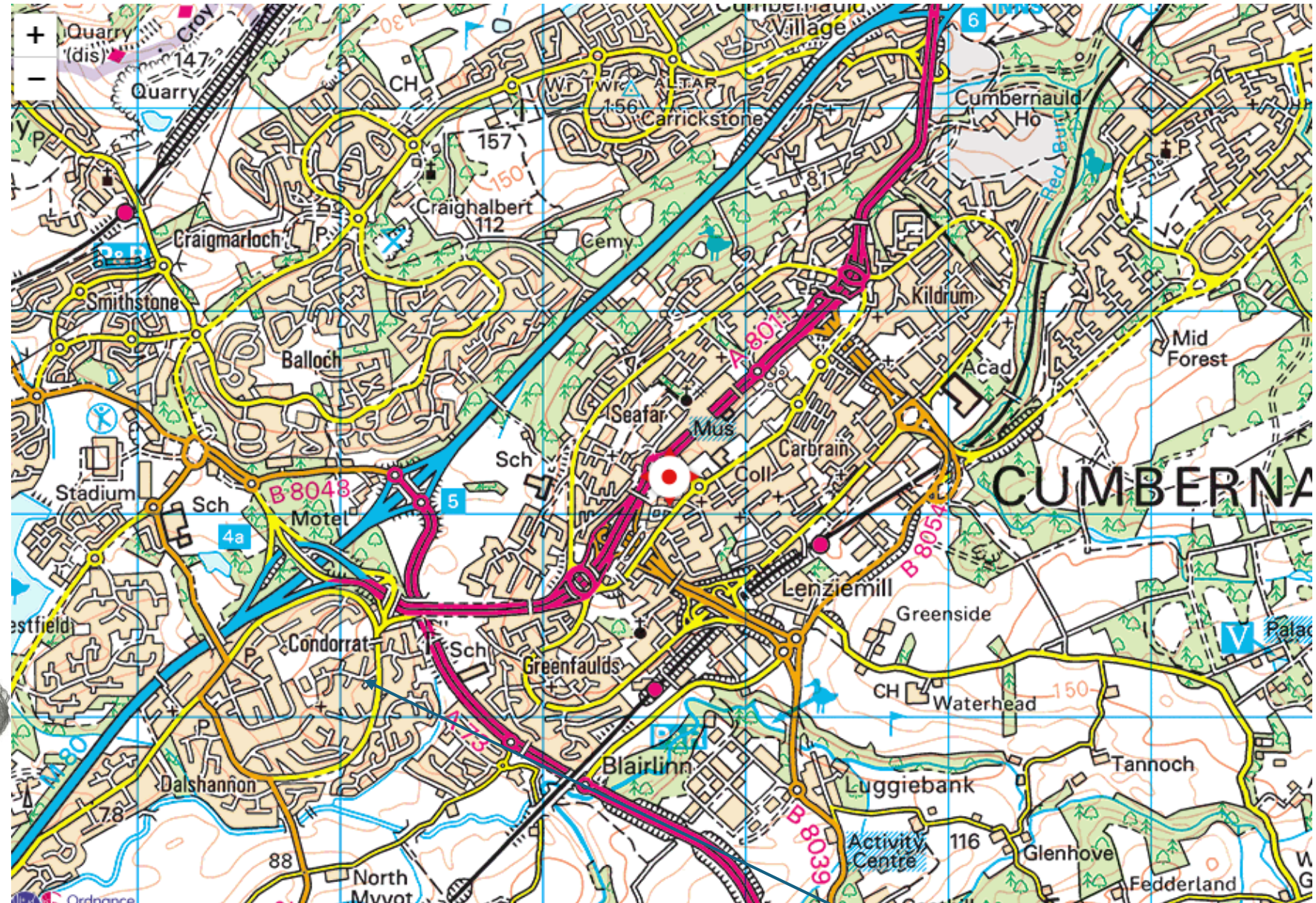


There are different streams which meet within Cumbernauld Glen.



Derives from
'Comar-nan-allt',
meaning 'The
Meeting of the
Waters'

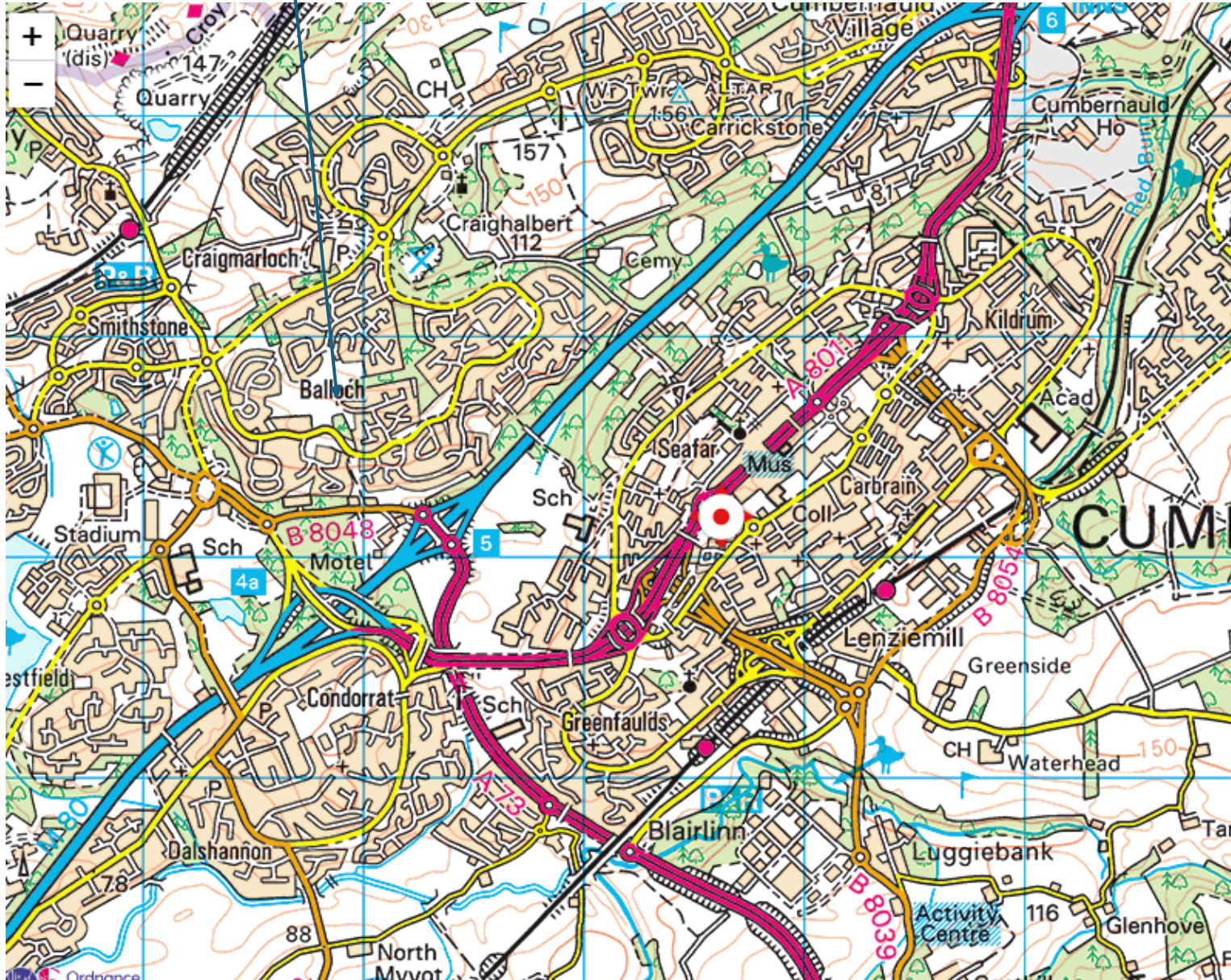
Condorrat derives from 'Comh-Dobhair-Ait', meaning 'Joint River Place'.



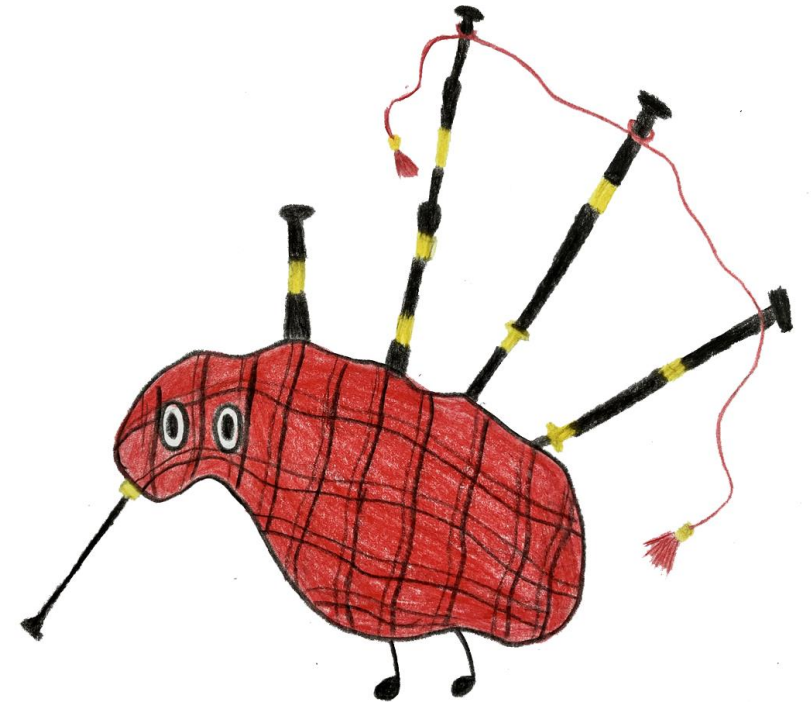
In Condorrat the Luggie is joined by a tributary, the Moss Water.

Condorrat

Balloch

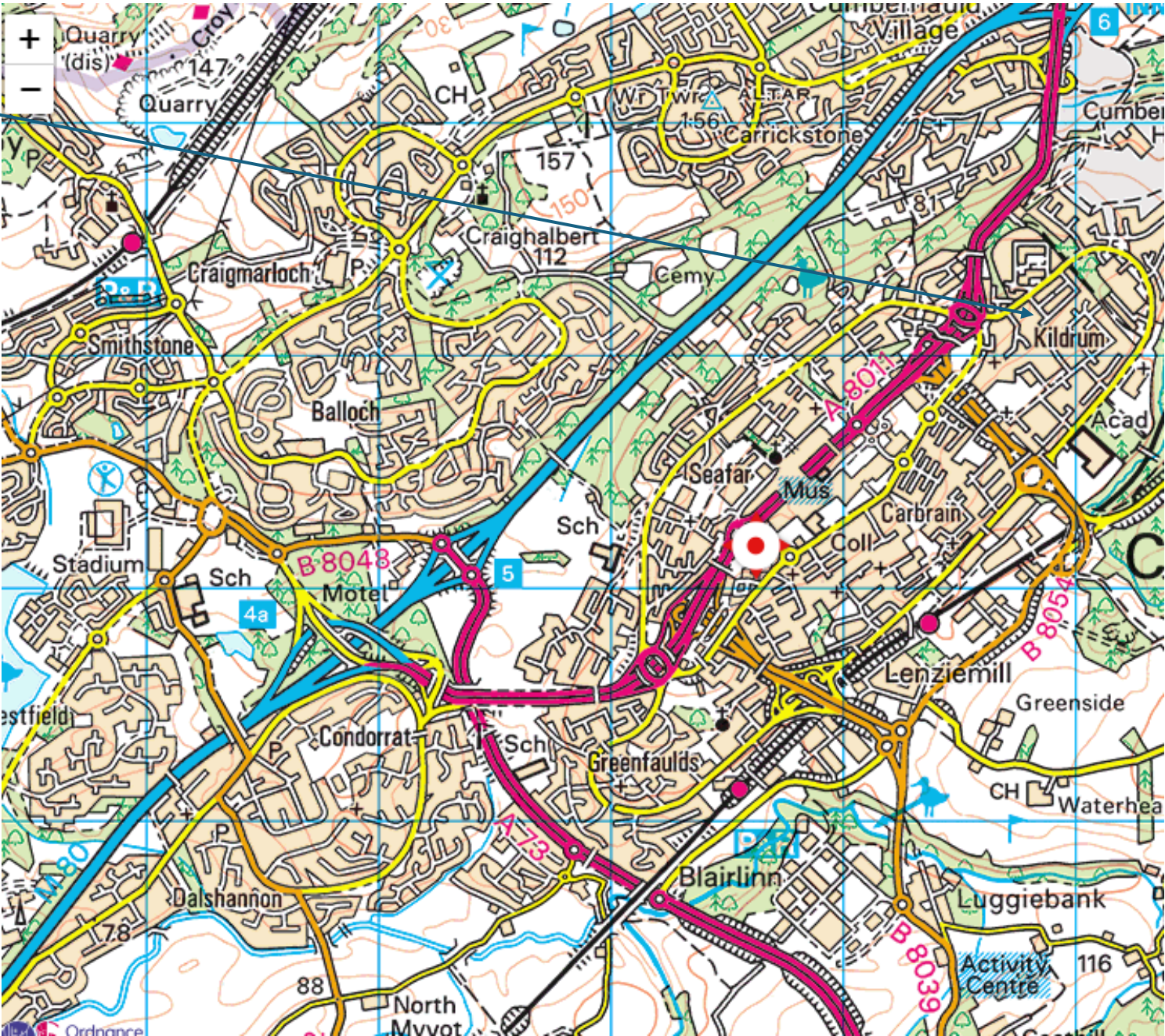


Balloch derives from 'Bealach' – the the pass. This is between auchenkilns and auchenstarry There are several other Ballochs in Scotland.



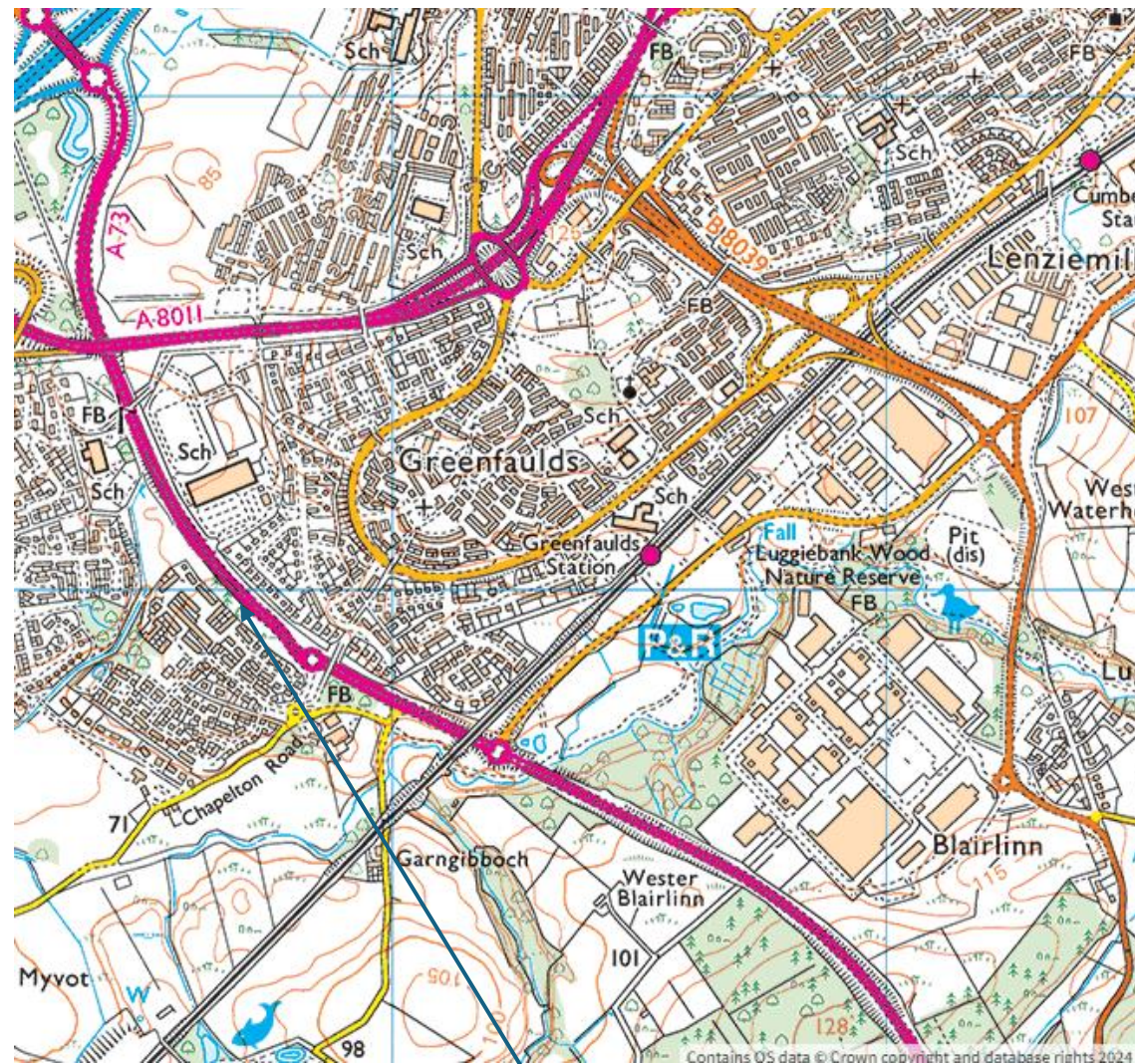
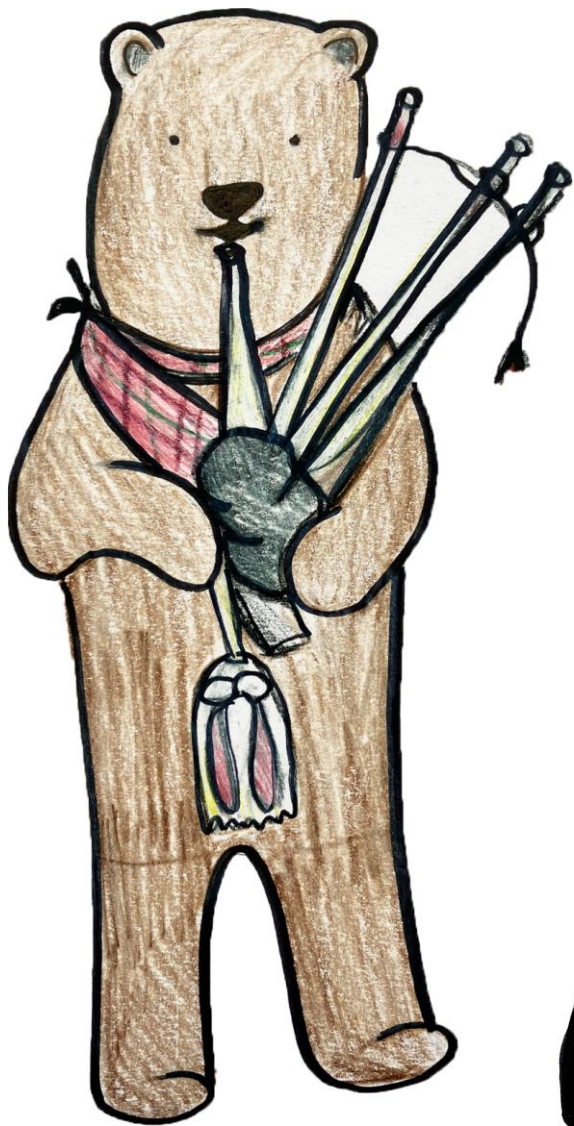
Kildrum

Kildrum most likely derives from the Gaelic *Kil* (a cell or chapel) and *Druim* (a ridge), and so it would mean 'The Chapel on the Ridge'.



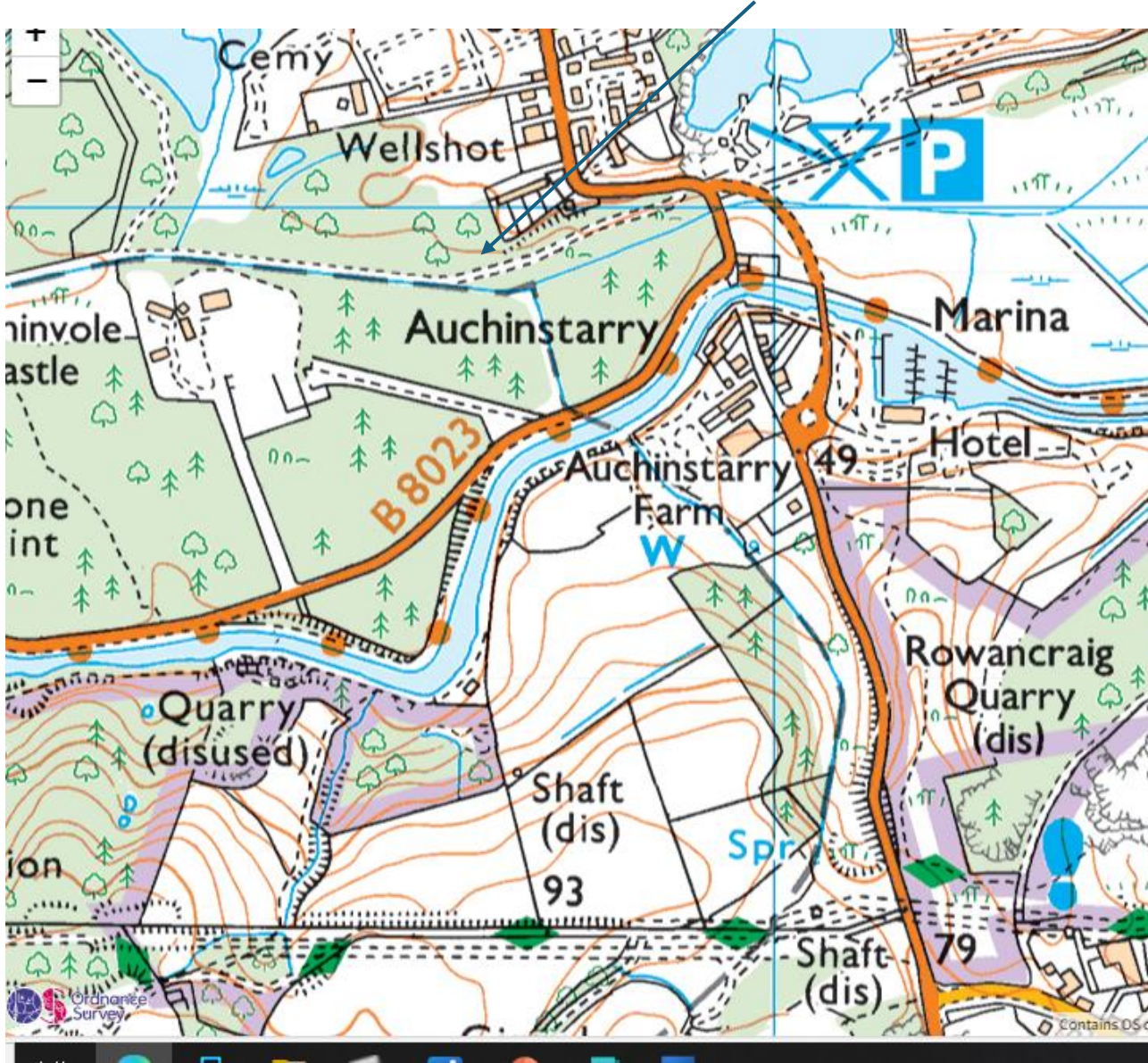
There may have been a chapel here in the Dark Ages.

Auchenkilns –
formerly
Auchenkill,
meaning ‘The Field
of the Chapel’.



Auchenkilns

Auchinstarry



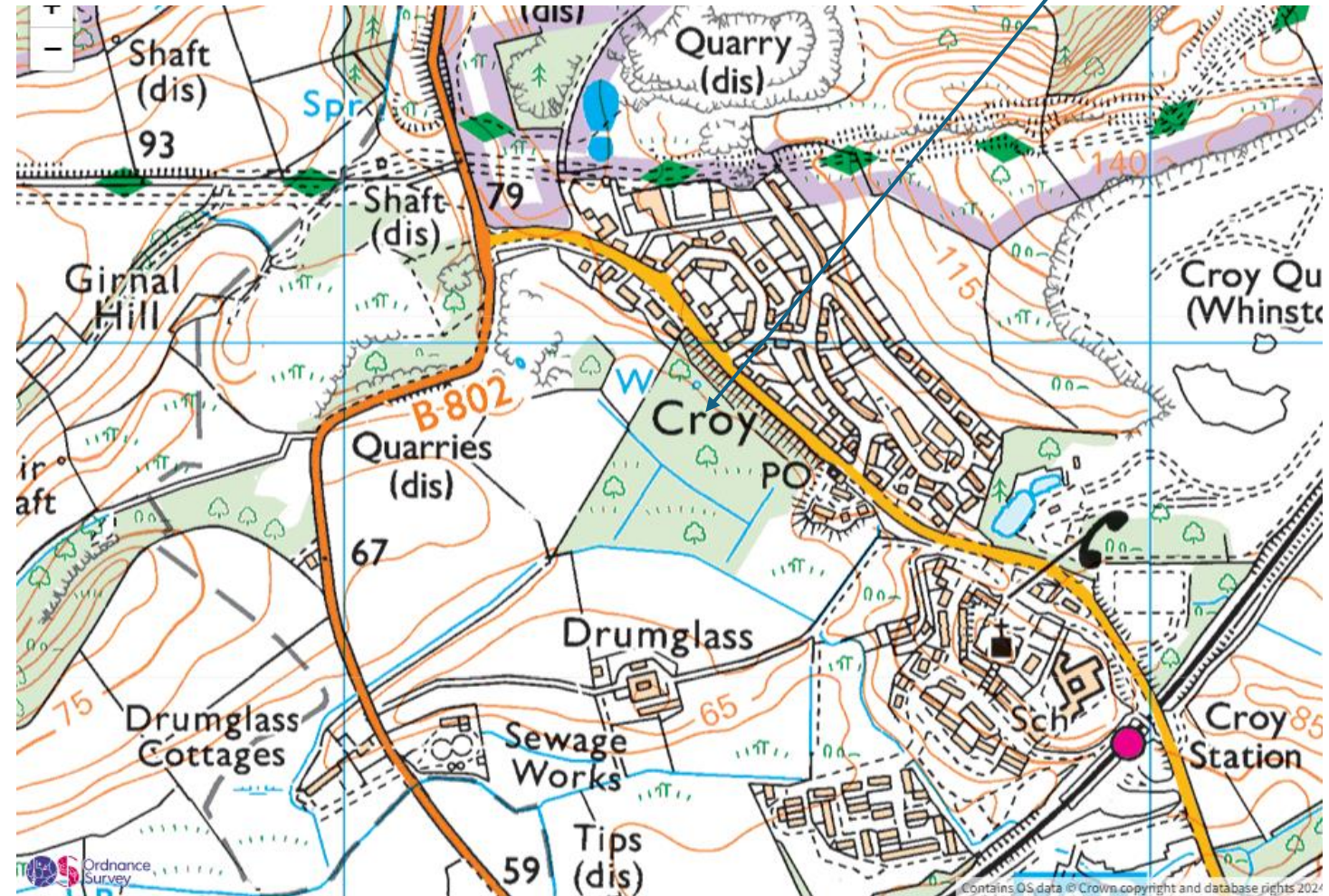
Did you know
Auchinstarry
derives field of
the path
(starradh)!



Croy is from
the Gaelic
'*Cruaidh*' – a
hillside.



Croy

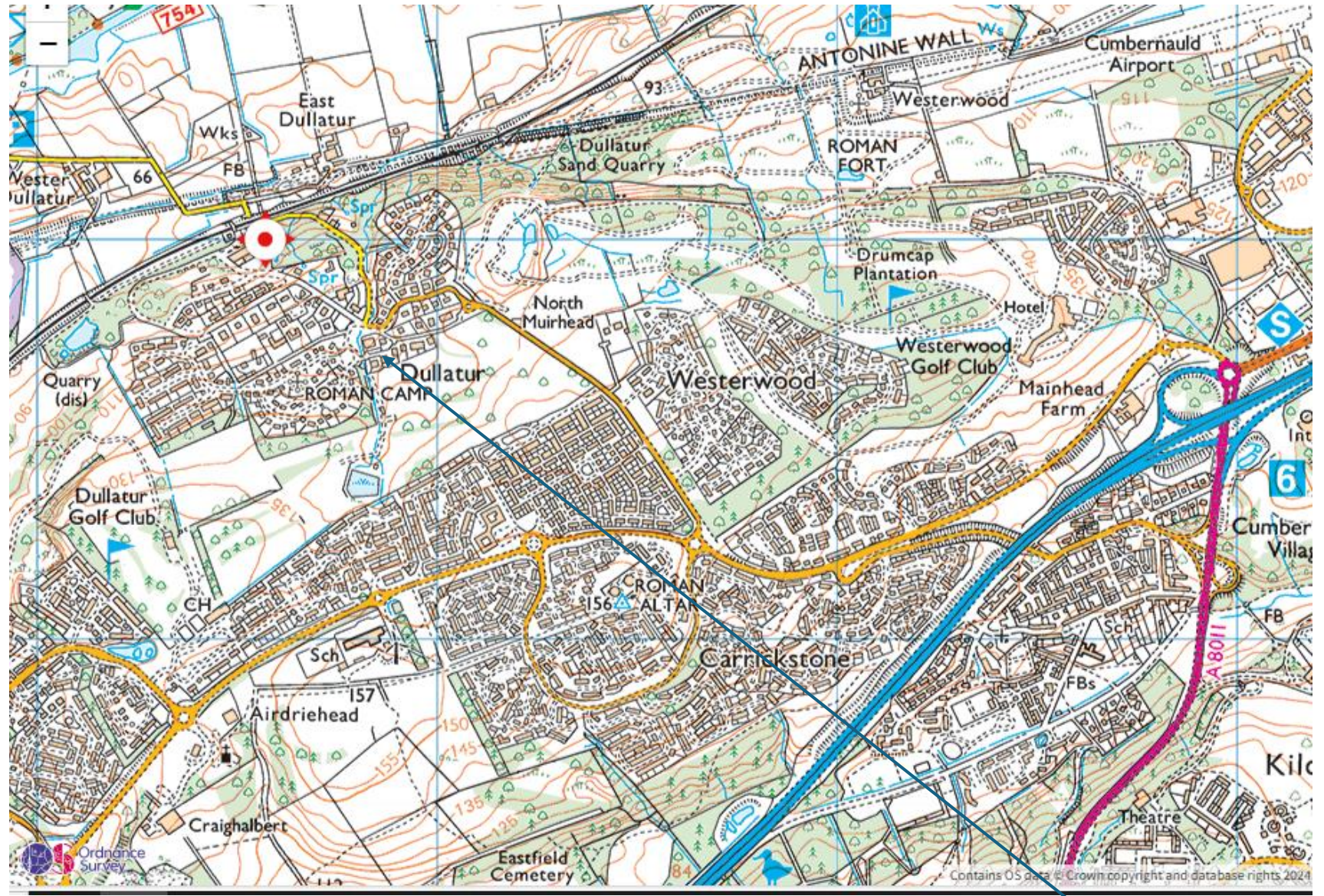


Craiglinn

Craiglinn derives from the Gaelic 'Creag Linn', meaning Rocky Pond.



Dullatur is from the Gaelic '*Dubh Leitir*' which means 'Dark Hill Slope'.



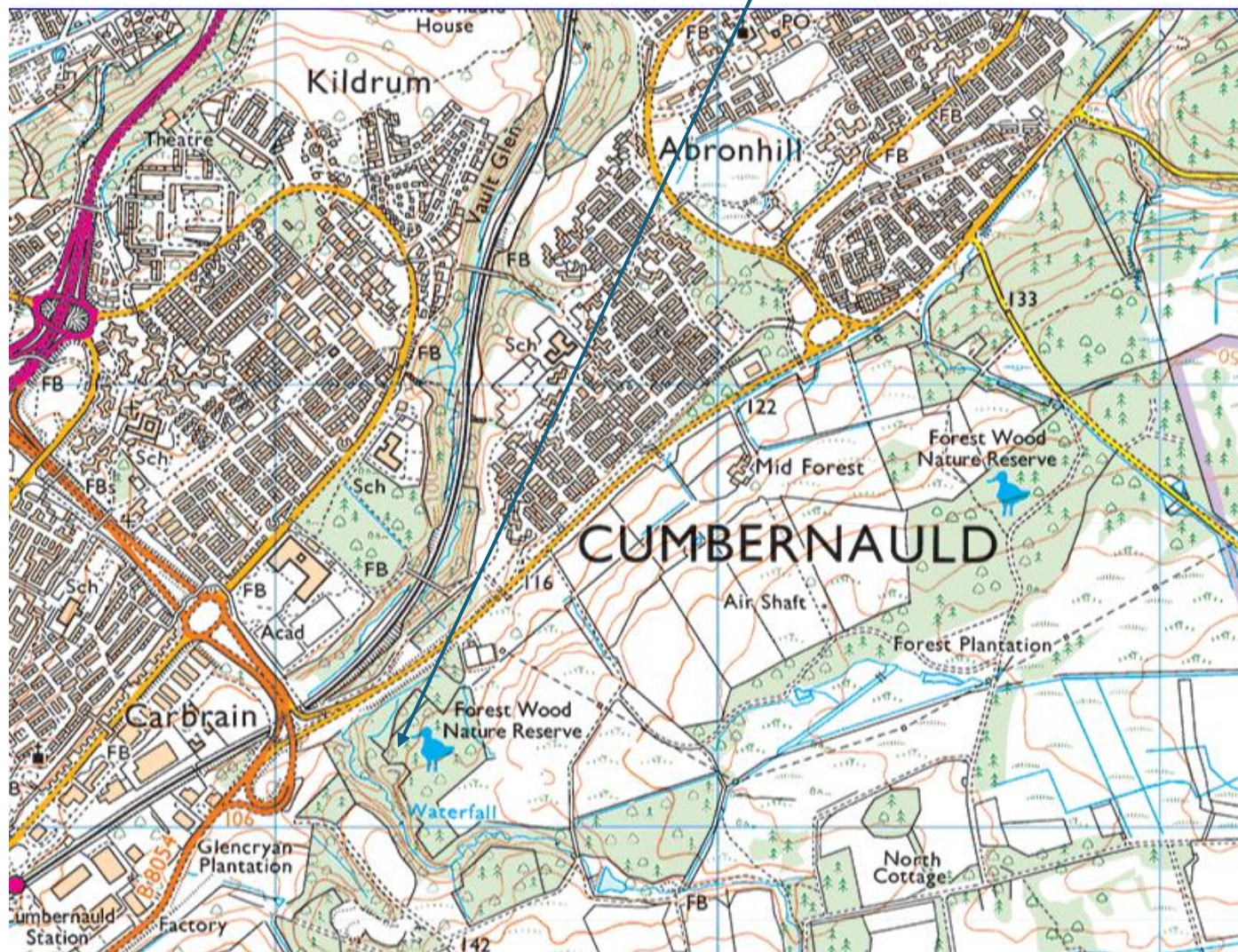
Dullatur

Glencryan means in Gaelic 'Little Clayey Glen' as clay was extracted here for brick and tile making.

Centuries ago, there was a 700 acre forest in this area. Woodland still remains!



Glencryan



Character Illustrations



Artists include Evie Fotheringham, Maya Stachowski, Ava Macdonald, Eilidh Weldon, Erin Donnelly, and Catherine Mattes.



Sources: The History of Cumbernauld & Kilsyth from Earliest Times, published by Cumbernauld Historical Society (1980).

And OS maps – see the Gaelic Place-Names of Scotland website.



Taing dhan

**A' Mhaoin-
Dualchais**

Made possible with

**Heritage
Fund**

With thanks to The National Lottery Heritage Fund
And National Lottery players!